

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

ЛОБЗИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ 52G057

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во время работы пользуйтесь противопылевыми масками для защиты дыхательных путей от образующейся пыли.
- Чтобы избежать контакта лобзика с гвоздями, винтами и другими твердыми предметами, перед началом работы тщательно осмотрите обрабатываемый материал.
- Запрещается распиливать лобзиком трубы.
- Запрещается распиливать материал, размеры которого (толщина) превышают размеры, указанные в технических

VERTO

данных лобзика.

- Приступая к работе, проверьте наличие достаточного свободного места под обрабатываемым материалом, чтобы не повредить стол или пол пыльным полотном.
- Держите лобзик, захватив рукоятку всей ладонью.
- Перед включением лобзика убедитесь, что он не прикасается к обрабатываемому материалу.
- Запрещается прикасаться рукой к подвижным элементам лобзика.
- Перед распиловкой пола, стены или другого материала убедитесь, что в них отсутствуют электрические провода.
- Запрещается откладывать в сторону лобзик, если он продолжает работать. Запрещается включать лобзик, не взяв его в руку.
- Для выемки пыльного полотна сначала выключите лобзик кнопкой включения и дождитесь остановки полотна. Затем выключите лобзик из розетки.
- Запрещается прикасаться к пыльному полотну или обрабатываемому материалу сразу после завершения работы. Эти элементы могут сильно нагреться и вызвать ожог.
- Если электроинструмент издает во время работы странный звук или не работает надлежащим образом, его необходимо выключить кнопкой и вынуть вилку из розетки.
- Для обеспечения правильного охлаждения, не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе лобзика.

ВНИМАНИЕ! Инструмент служит для работы внутри помещения.

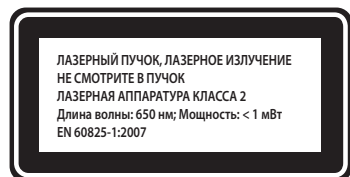
Несмотря на безопасную конструкцию, принятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ

Лазерное устройство, использованное в конструкции электроинструмента, относится к лазерным устройствам 2 класса, максимальная мощность составляет 1 мВт, длина волны лазерного излучения $\lambda = 650$ нм. Данное лазерное устройство не является опасным для зрения, однако, запрещается смотреть на источник излучения (опасность временной слепоты).

ВНИМАНИЕ! Запрещается смотреть на лазерный луч. Это опасно. Соблюдайте правила техники безопасности.

- Лазерное устройство эксплуатируйте в соответствии с указаниями производителя.
- Запрещается направлять лазерный луч на людей, животных или другой объект, а только на предназначенный для обработки материал.
- Запрещается вызывать ситуации случайного направления лазерного луча в глаза людей и животных в течение более 0,25 секунд, например, направляя лазерный луч при помощи зеркала.
- Необходимо убедиться, что лазерный луч направлен на материал, не имеющий отражающих поверхностей.
- Блестящая листовая сталь не позволяет применять лазерный луч, так как это может вызвать опасное отражение луча в направлении оператора, посторонних лиц и животных.
- Запрещается заменять лазерный блок устройством иного типа. Ремонт должен проводить производитель или уполномоченный специалист.



Настройка лазера, выходящая за рамки описанной в данном руководстве, чревата опасностью лазерного облучения!

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Лобзик это ручной электроинструмент с изоляцией II класса. Лобзик оборудован однофазным коллекторным электрическим двигателем. Используя различные пыльные полотна при помощи лобзика можно делать прямолинейные и криволинейные разрезы, а также вырезать отверстия в древесине, пластмассе и металлах. Сфера применения инструмента - строительно-ремонтные работы, а также все ручные работы, выполняемые мастерами-любителями.



Запрещается применять электроинструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Регулятор частоты ходов
2. Кнопка включения
3. Фиксатор кнопки включения
4. Переходник
5. Патрубок для отвода пыли
6. Регулятор маятникового движения
7. Подошва
8. Направляющий ролик
9. Винты блокировки параллельного упора
10. Защитный стержень
11. Кожух
12. Держатель полотна
13. Отверстие лазерного луча
14. Кнопка включения лазера

* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Пыльное полотно - 1 шт.
2. Параллельный упор - 1 шт.
3. Патрубок для отвода пыли - 1 шт.
4. Шестигранный ключ - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

КРЕПЛЕНИЕ ПЫЛЬНОГО ПОЛОТНА



- Переключите регулятор маятникового движения (6) в положение «III» и поднимите кожух (11) (рис. А).
- Ослабьте крепежные винты (а) держателя полотен (12) с помощью шестигранного ключа (рис. В).
- Вставьте пыльное полотно в держатель (12) до упора (зубьями вперед).
- Обратите внимание на правильную установку пыльного полотна в направляющем ролике (8).
- Затяните крепежные винты (а) держателя полотна и проверьте правильное крепление полотна.
- Демонтаж полотна осуществляется в последовательности, обратной его монтажу.



Используйте пыльные полотна с системой крепления «Т», представленной на рис. С.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ



Для более эффективного удаления пыли из рабочей зоны, лобзик оборудован системой сдува пыли, которая очищает распиливаемую поверхность. Кроме того, с помощью переходника к лобзику можно подключить систему вытяжки пыли. Эффективность работы системы сдува и вытяжки пыли выше при опущенном защитном щитке лобзика.



- Вставьте переходник (4) в патрубок для отвода пыли (5) и закрепите, поворачивая влево (рис. D).
- Подключите шланг для вытяжки пыли к переходнику (4). Соединение должно быть герметичным.

МОНТАЖ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО УПОРА



Параллельный упор можно закреплять с правой или левой стороны лобзика.

- Ослабьте крепежные винты параллельного упора (9).
- Вставьте направляющую параллельного упора в отверстие в подошве (7), с помощью шкалы установите требуемое расстояние и затяните крепежные винты параллельного упора (9) (рис. E).



Направляющая параллельного упора должна быть направлена вниз.

РАБОТА/НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике лобзика.



Включение – нажмите кнопку включения (2) (рис. F).
Выключение – отпустите кнопку включения (2).
Фиксатор кнопки включения (длительная работа)

Включение:

- Нажмите кнопку включения (2) и придержите.
- Нажмите кнопку фиксатора (3) (рис. F).
- Отпустите кнопку включения (2).

Выключение:

- Нажмите и отпустите кнопку включения (2).

РЕГУЛИРОВКА ЧАСТОТЫ ХОДА ЛОБЗИКА



Частота вращения двигателя лобзика регулируется с помощью регулятора частоты хода (1). Это позволяет подобрать частоту хода лобзика в зависимости от свойств обрабатываемого материала. Диапазон регулировки частоты 1 - 6. Чем выше число, напротив которого установлен регулятор частоты хода (1), тем выше частота хода лобзика (рис. G).

РЕГУЛИРОВКА МАЯТНИКОВОГО ДВИЖЕНИЯ ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА



Кроме регулировки возвратно-поступательного движения полотна доступна также регулировка маятникового движения, что дает возможность подобрать параметры работы электроинструмента в зависимости от свойств обрабатываемого материала. Маятниковое движение регулируется с помощью регулятора

маятникового движения (6) в диапазоне «0» - «III» (рис. H). Самый эффективный подбор шага маятникового движения в зависимости от обрабатываемого материала представлен в таблице ниже.

Листовой металл:	0	Листовая сталь:	0 - I
Листовой алюминий:	I - II	Пластмасса:	I - II
Клееная фанера:	0 - I	Дерево:	I - III



При работе с полотнами ножовочного типа, регулятор маятникового движения следует переключить в положение «0».

РЕГУЛИРОВКА ПОДОШВЫ ДЛЯ РАСПИЛА ПОД УГЛОМ



Регулируемая подошва лобзика позволяет выполнять распиловку под углом в диапазоне 0° - 45° (в обе стороны).

- Ослабьте крепежные винты подошвы (7) с помощью шестигранного ключа (рис. I).
- Переместите подошву (7) назад и наклоните влево или вправо (в диапазоне до 45°).
- Установите подошву (7) под необходимым углом, переместите вперед и затяните крепежные винты (рис. I).



Угол наклона подошвы указан на ее шкале. После завершения регулировки вставьте шестигранный ключ в отверстие, предназначенное для его хранения.

РАСПИЛОВКА



- Поставьте переднюю часть подошвы (7) на материал, предназначенный для распила.
- Включите лобзик и подождите, пока он не наберет максимальную частоту.
- Медленно перемещайте лобзик по заранее намеченной линии.
- При выполнении криволинейных резов, следует очень легко вести лобзик.



Распиловку выполняйте равномерно, не перегружайте инструмент. Чрезмерный нажим на пильное полотно будет задерживать маятниковое движение, что неблагоприятно повлияет на производительность работы. При распиле по дуге рекомендуется уменьшить или полностью выключить маятниковое движение.



Если подошва лобзика не лежит всей своей поверхностью на обрабатываемом материале, а приподнята, это может вызвать повреждение полотна.

РАСПИЛ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛАЗЕРА



Лазерное устройство проецирует лазерную линию на детали, и таким образом отмечается линия реза. Лазерный луч используется для прецизионных работ.

- Включите лазер кнопкой (14) (на заготовке появляется красная линия, проецируемая через отверстие (13)) (рис. J).
- Отрегулируйте положение подошвы (7), используя лазерный луч в качестве линии соотнесения.
- Выполните распиловку вдоль данной линии. Завершив распил, выключите лазер.



Категорически запрещается смотреть на лазерный луч, запрещается направлять лазерный луч на людей.

VERTO

ВЫРЕЗАНИЕ ОТВЕРСТИЙ В МАТЕРИАЛЕ



- Просверлите в материале отверстие диаметром 10 мм.
- Вставьте полотно в отверстие и приступите к распилу.

РАСПИЛОВКА МЕТАЛЛА / ТИПЫ ПОЛОТЕН



Для распиловки металла используйте специальные полотна с большим количеством зубьев.

При распиловке металла используйте специальную смазку (масло для резки металла). Распиловка металла без смазки вызывает быстрый износ пильного полотна. Самый эффективный подбор полотна представлен в таблице ниже:

Кол-во зубьев/дюйм	Длина полотна	Применение
24	80 мм	Мягкая сталь, цветные металлы.
14		Цветные металлы, пластмасса.
9		Дерево, клееная фанера.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Приступая к каким-либо действиям, связанным со сборкой, регулировкой, ремонтом или обслуживанием, следует обязательно вынуть вилку шнура питания лобзика из розетки.



- Рабочее место содержите в чистоте.
- Запрещается использовать воду и другую жидкость для чистки инструмента.
- Очищайте лобзик щеткой или сухой тряпочкой.
- Рекомендуется периодически смазывать направляющий ролик. Капля масла продлит ресурс ролика.
- Систематически очищайте вентиляционные отверстия во избежание перегрева двигателя.
- В случае сильного искрения на коллекторе поручите проверку состояния угольных щеток специалисту.
- Инструмент храните в сухом и недоступном для детей месте.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК



Износенные угольные щетки двигателя (длиной менее 5 мм), щетки с обгоревшей поверхностью или царапинами следует немедленно заменить. Заменить следует обе щетки одновременно.

Замену угольных щеток может выполнять только квалифицированный специалист; рекомендуется использовать оригинальные запасные части.



Все неполадки должны устраняться уполномоченной сервисной службой производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Лобзик электрический	
Параметр	Величина
Напряжение питания	230 В АС
Частота тока питания	50 Гц
Номинальная мощность	710 Вт
Кол-во циклов лобзика (без нагрузки)	0 – 3000 мин ⁻¹

Диапазон распила под углом	0° - 45°	
Макс. толщина материала при распиле под углом 90°	Дерево:	80 мм
	Цветные металлы	20 мм
	Сталь	10 мм
Макс. толщина материала при распиле под углом 45°	Дерево:	56,5 мм
	Цветные металлы	14,1 мм
	Сталь	7,1 мм
Ход полотна	18 мм	
Диапазон регулировки маятникового движения полотна	0 - III	
Класс лазера	2	
Мощность лазера	< 1 мВт	
Длина лазерной волны	λ = 650 нм	
Класс защиты	II	
Вес	2,1 кг	
Год выпуска	2016	

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень акустического давления: $L_{pA} = 96,8$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)

Уровень акустической мощности: $L_{WA} = 107,8$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)

Виброускорение: $a_n = 15,46$ м/с² $K = 1,5$ м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torrex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torrex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов RP № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torrex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшифровки информации следующий:

2XXXXYYV****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

V – код торговой марки (первая буква)

**** – порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша